

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 87 (2000)  
**Heft:** 6: FreizeitRaum : inszeniertes Schauen = Le regard mis en scène = Staging the gaze  
  
**Rubrik:** Leserbrief

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## **Baugeschehen und Befindlichkeit im Aargau**

### **Wettbewerb für die Wohnüberbauung «Aarepark» in Aarau**

*Stellungnahme der Fachpreisrichterinnen und Fachpreisrichter zu Äusserungen von Martin Steinmann und Christian Zimmermann im Werk, Bauen + Wohnen, 4/2000, S. 54–56 (leicht gekürzt. Red.)*

Werk, Bauen + Wohnen hat sich in einer begrüssenswerten neuen Serie «Spektrum Schweiz» in Nr. 4/2000 dem Baugeschehen im Aargau zugewandt. In einem Gespräch mit Irma Nosedá äussern sich u.a. Martin Steinmann und Christian Zimmermann zum Baugeschehen und zur Befindlichkeit im Aargau aus ihrer Sicht. Sie üben dabei harsche Kritik an der Vorbereitung und am Ergebnis des Wettbewerbes für die Überbauung «Aarepark» in Aarau. Das Fachpreisgericht stellt den Äusserungen folgende Fakten entgegen:

1. Die Kommentatoren des Wettbewerbes liegen falsch, wenn sie das Wettbewerbsareal als «unange-tastete Auenlandschaft» darstellen. Tatsache ist, dass das Areal seit der Nutzbarmachung der Aare zur Elektrizitätsgewinnung an einer kanali-sierten, gestauten und mit Ufer-bäumen bestockten Flussstrecke zwischen zwei Kraftwerken liegt.

2. Das Areal umfasst zwei Grundstücke (und nicht eines); diese gehören zwei Grundeigentümerin-nen mit unterschiedlichen öffentli-chen Aufgaben und Interessen, der Einwohnergemeinde und der Orts-bürgergemeinde Aarau.

3. Frei erfunden ist die Äüsse-rung, man hätte wegen «einer mar-ginalen Preisdifferenz» die nördlich angrenzende bebaute Eckparzelle nicht in den Wettbewerb einbezo-gen. Seitdem absehbar wurde, dass das Areal für eine neue Nutzung frei wird, stand die private Nachbarpar-zelle für einen Einbezug ins Wettbe-werbsareal gar nie zur Verfügung.

4. Von einem «Feilschen um Ausnützungsziffern» kann nicht die Rede sein, wurde doch die Ange-messenheit der baulichen Dichte und der Bauhöhen an diesem von Strassenlärm belasteten und nur an einer Stelle erschliessbaren Ort vis-à-vis der Altstadt im Vorfeld der Wettbewerbsausschreibung einge-hend und sorgfältig geklärt.

5. Gerade weil die Rahmenbe-dingungen in verschiedenster Hin-sicht bei diesem Wettbewerb mit be-sonderer Sorgfalt geklärt worden seien, bezeichnete das Preisgericht die Zielsetzungen des Wettbewer-bes als vorbildhaft für den Prozess und das Ergebnis. In seinem Bericht legt das Preisgericht nachvollzieh-bar dar, weshalb es einstimmig zum Schluss gelangte, die Zielsetzungen seien in hohem Masse erreicht wor-den.

6. Wer im Gespräch äussert, es seien «vorgängig keine Überlegun-gen darüber angestellt worden, für wen dieses Wohnen gedacht ist und welche besonderen Lebensvor-stellungen hier verwirklicht werden könnten», macht widerlegbar un-wahre Aussagen. Nur als Beispiel sei auf die im Auftrag der Stadt Aarau erstellte Studie von Wüest & Partner

hingewiesen, die u.a. zur Formulie-rung des dem Wettbewerb zugrunde liegenden Entwicklungsprogramms diente. Im Weiteren bildeten ver-schiedene Abklärungen und Arbei-ten, die u.a. an der ETH-Architektur-abteilung geleistet wurden, einen konkreten und soliden Hintergrund für das Wettbewerbsprogramm.

7. Dass die historischen Werk-gebäude vom Regierungsrat des Kantons Aargau nicht unter Denk-malschutz gestellt wurden, hat ver-schiedene Gründe und kann durch-aus bedauert werden. Wer indessen, wie die Jury, die eingehenden, aber erfolglosen Bemühungen zur Erhal-tung und zukünftigen Nutzung dieser Bauten kennt, gelangt zur Einsicht, dass es sich weder um eine «Blitz-aktion» handelte noch dass «schäbi-ge Argumente» vorlagen.

8. Steinmann und Zimmermann bezeichnen das ausgewählte Projekt als «bieder» und als «eine banale Dutzendsiedlung». Offensichtlich ist diese Beurteilung aufgrund von falschen Annahmen und fehlendem Wissen über Vorgeschichte, Voraus-setzungen und Vorarbeiten zum Wettbewerb entstanden und des-halb verfehlt. Das Fachpreisgericht hält fest, dass das erstrangierte Projekt die sorgfältig erarbeiteten Randbedingungen, die zahllosen An-forderungen und die hohen Erwar-tungen, wie sie aus dem Programm hervorgingen, in eindrucksvoller Weise erfüllt. Dies gilt für die städte-baulichen, erschliessungsmässigen, funktionellen, architektonischen, aussenräumlichen, kostenmässigen und wirtschaftlichen Aspekte. Na-

mentlich die hohe Planungsflexibi-lität, die ein Bauen mit verschie-denen Investoren erlaubt, sowie die hohe Gestaltungsflexibilität der Wohnungen und die vielfältige Möblierbarkeit zeichnen das aus-gewählte Projekt aus. Das dreistöcki-ge Projekt fügt sich auf selbstver-ständliche Art in die Umgebung ein. Unterschiedliche Haushaltsgrössen und Wohnformen und damit die Realisierung unterschiedlichster Le-bensvorstellungen sind möglich. Besondere Qualitäten weisen die Dachterrassen und die Aussenraum-bezüge der Wohnungen auf.

Im Gegensatz zu den Kritikern sind wir überzeugt, dass mit dem Projekt von Rosmarie Araseki-Graf ein Konzept vorliegt, das die Reali-sierung einer vorbildlichen Über-bauung an einer einmaligen und sehr anspruchsvollen Lage erlaubt.

9. Die Beurteilung des Wettbe-werbes «Aarepark» als «Kette von Fehlverhalten, die den Mangel an Verständnis und letztlich eine enor-me Kulturlosigkeit belegt», ist un-sachlich und darüber hinaus unfair. Solche Äusserungen dienen dem fachlichen Dialog nicht. Sie schaden aber dem ganzen Wettbewerbswe-sen und der Förderung der städte-baulichen und architektonischen Qualität, die gerade in Aarau in den letzten 10 Jahren – trotz erheblicher Widerstände – beachtliche Erfolge verzeichnete. Das ist schade.

Sibylle Aubort Raderschall,  
Jacqueline Fosco-Oppenheim,  
Carl Fingerhuth, Felix Fuchs,  
Alexander Henz, Olivier Neuhaus,  
Hansueli Remund



**velopa**  
Velopa AG  
Binzstrasse 15, 8045 Zürich  
Telefon 01-454 88 55  
Telefax 01-463 70 07  
E-Mail: marketing@velopa.ch  
Internet: www.velopa.ch

Liebe Leserin, lieber Leser

Wenn Sie wissen möchten, welche Produkte im Markt der Überdachungen und Parkiersysteme Standards setzen, gibt es nur eine Adresse. Überzeugen Sie sich selbst!

**www.velopa.ch**

**Innovative Lösungen für Überdachungen, Parkier- und Absperrsysteme**